

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 84

39. vuosikerta

3. huhtikuuta 1996

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 584/96, annettu 11 päivänä maaliskuuta 1996, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta, Kroatiaasta ja Thaimaasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuonnissa ja käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 1
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 585/96, annettu 28 päivänä maaliskuuta 1996, Algeriasta, Kyproksesta, Egyptistä, Israelista, Jordaniasta, Maltasta, Marokosta, miehitetyiltä alueilta, Tunisiasta ja Turkista peräisin olevien tiettyjen tuotteiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä mainittujen kiintiöiden pidentämistä tai mukauttamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1981/94 muuttamisesta ja tariffikattojen ja yhteisön suorittaman tilastovalvonnan vahvistamisesta viitepaljouksien rajoissa tietyille Kyproksesta, Egyptistä, Jordaniasta, Israelista, Tunisiasta, Syyriasta, Maltasta, Marokosta ja miehitetyiltä alueilta peräisin oleville tuotteille annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 934/95 muuttamisesta 8
- * Komission asetus (EY) N:o 586/96, annettu 1 päivänä huhtikuuta 1996, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 muuttamisesta 18
- * Komission asetus (EY) N:o 587/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, maito- ja maitotuotealaa koskevista jäsenvaltioiden ja komission välisistä tiedonannoista annetun asetuksen (ETY) N:o 210/69 muuttamisesta 19
- * Komission asetus (EY) N:o 588/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, asetuksesta (EY) N:o 1372/95 poikkeamisesta siipikarjanliha-alan vientitodistusten antopäivän osalta viikolla 8 päivästä 14 päivään huhtikuuta 1996 21
- * Komission asetus (EY) N:o 589/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja tiettyihin maataloustuotteiden jalostamisessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavista järjestelyistä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 715/90 soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta naudanliha-alalla 22

★ Komission asetus (EY) N:o 590/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, asetuksesta (EY) N:o 1370/95 poikkeamisesta sianliha-alan vientitodistusten antopäivän osalta	27
Komission asetus (EY) N:o 591/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, durum-vehnän kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea tai vientimaksua koskevan tarjouskilpailun avaamisesta	28
★ Komission asetus (EY) N:o 592/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, maito- ja maitotuotealan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskoh- taisista erityissäännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1466/95 muuttamisesta	31
★ Komission asetus (EY) N:o 593/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, asetuksessa (EY) N:o 417/96 säädettyjä naudanlihan lisätariffikiintiöitä koskevien, maaliskuussa 1996 esitettyjen tuontitodistushakemusten hyväk- syttävyydestä Puolan tasavallan ja Unkarin tasavallan osalta	32
Komission asetus (EY) N:o 594/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, Israelista peräisin olevien pienikukkaisten ruusujen tuonnin etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta	33
Komission asetus (EY) N:o 595/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, Marokosta peräisin olevien suurikukkaisten ruusujen tuonnin etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta	35
★ Komission asetus (EY) N:o 596/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, yhteisön sekä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan ja Tšekin ja Slovakian liittotasavallan väliaikaisissa assosiointisopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (ETY) N:o 584/92 oikaisemisesta	37
Komission asetus (EY) N:o 597/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla	39
Komission asetus (EY) N:o 598/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	42
Komission asetus (EY) N:o 599/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, siipikarjanliha-alan vientitukien muuttamisesta	44

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

96/252/EY:

★ Komission päätös, tehty 1 päivänä maaliskuuta 1996, Kiinan kansantasaval- lasta, Kroatiasta ja Thaimaasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräk- sestä valmistettujen putkien liitososien tuontia koskevassa polkumyyntime- nettelyssä esitettyjen sitoumusten hyväksymisestä	46
--	----

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 584/96,

annettu 11 päivänä maaliskuuta 1996,

lopullisen polkumyöntitullin käyttöön otosta Kiinan kansantasavallasta, Kroatiasta ja Thaimaasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuonnissa ja käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

della siten, että se päättyy 4 päivänä huhtikuuta 1996.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3283/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88⁽²⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan,

ottaa huomioon komission kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa asiasta tekemän ehdotuksen,

sekä katsoo, että

A. VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 2318/95⁽³⁾, jäljempänä 'väliaikaisesta tullista annettu asetus', otettiin käyttöön väliaikainen polkumyöntitulli Kiinan kansantasavallasta, Kroatiasta ja Thaimaasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuonnissa yhteisöön.

Asetuksella (EY) N:o 149/96⁽⁴⁾ neuvosto pidensi kyseisen tullin voimassaoloaikaa kahdella kuukau-

B. MYÖHEMPI MENETTELY

- (2) Väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöönottamisen jälkeen osapuolet, joita asia koskee, ovat pyytäneet ja saaneet mahdollisuuden tulla kuulluksi komissiossa. Jotkin kyseisistä osapuolista ovat myös esittäneet kirjallisia havaintoja väliaikaisista päätelmistä muodostamistaan näkökannoista.
- (3) Komissio jatkoi kaikkien lopullisen päätelmän kannalta tarpeellisena pitämiensä tietojen etsimistä ja tarkistamista. Osapuolille on ilmoitettu pyynnöstä olennaiset tosiasiat ja huomiot, joiden perusteella päätettiin suositella lopullisen tullin käyttöönottamista ja väliaikaisen tullin vakuutena olevien määrien lopullista kantamista. Niille on myös myönnetty määräaika, jonka kuluessa ne voivat tuoda julki näiden tiedonantojen johdosta muodostamansa havainnot.
- (4) Osapuolten, joita asia koskee, suullisesti ja kirjallisesti esittämät huomautukset on käsitelty ja tarvittaessa otettu huomioon komission lopullisissa päätelmissä.
- (5) Tutkimuksen monimutkaisuuden ja asianomaisilta osapuolilta saatujen tietojen ja näkökantojen suuren määrän vuoksi, joka on johtanut lukuisiin määräajan pidentämispyyntöihin, joihin komissio on suostunut olosuhteiden niin vaatiessa, tutkimusta ei ole pystytty päättämään asetuksen (ETY) N:o 2423/88 7 artiklan 9 kohdassa määritellyn ajanjakson kuluessa.

C. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

- (6) Jätettyään ruostumattomasta teräksestä valmistetut liitososat menettelyn ulkopuolelle väliaikaisesta

⁽¹⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1251/95 (EYVL N:o L 122, 2.6.1995, s. 1)

⁽²⁾ EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94 (EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10)

⁽³⁾ EYVL N:o L 234, 3.10.1995, s. 4

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 23, 30.1.1996, s. 1

tullista annetun asetuksen johdanto-osan 9 ja 10 kohdassa mainituista syistä komissio on päättänyt alustavia päätelmiä varten, että kaikki muut tarkasteltavina olevat asianomaisista viejämäistä peräisin olevat teräksestä valmistetut liitososat ovat samankaltaisia kuin yhteisössä tuotetut ja myydyt liitososat tai muistuttavat niitä läheisesti, ja niitä on pidettävä "samankaltaisina tuotteina" asetuksen (ETY) N:o 2423/88 2 artiklan 12 kohdassa tarkoitettussa merkityksessä.

- (7) Kaksi yhteistyössä toimivaa kiinalaista viejää ja yksi itsenäinen kiinalaisen tuotteen tuoja (jäljempänä 'kiinalaiset osapuolet') totesivat, että huonomman laadun vuoksi Kiinasta peräisin olevat liitososat eivät ole yhteisössä tuotettuja liitososia vastaavia samankaltaisia tuotteita. Lisäksi todettiin, että kiinalaisen tuotteen käyttömahdollisuudet ovat rajalliset, koska usein asiakkaat eivät ostaneet tuotetta ja joissakin tapauksissa se oli työstettävä uudelleen ennen jälleenmyyntiä.
- (8) Näiden väitteiden osalta komissio on osoittanut tutkimuksen kuluessa, että vaikka kiinalaisten liitososien ja yhteisön tuotteiden välillä on joitakin laatueroja, kaikki liitososat valmistetaan pohjimmiltaan samaa tuotantotekniikkaa käyttäen ja kansainvälisesti tunnustettujen standardien ja eritelmien mukaisesti, minkä johdosta tuotteet ovat olennaisilta fyysisiltä ja teknisiltä ominaisuuksiltaan samanlaisia. On myös todettu, että kiinalaiset liitososat markkinoidaan samanlaisten jakelukanavien kautta, niiden tarkoitus ja käyttö ovat samankaltaiset ja ne sekä muiden toimijoiden yhteisössä kaupan pitämät liitososat ovat suurella määrällä vaihdettavissa keskenään. Tutkimus on osoittanut, että kiinalaiset liitososat kilpailevat yhteisöön Kroatiasta ja Thaimaasta tuotujen liitososien ja yhteisön teollisuuden tuottamien ja myymien liitososien kanssa. Tämä koskee myös sellaisia liitososia, jotka on jälleenmyyty uudelleentyöstämisen jälkeen. Sen vuoksi kiinalaisten osapuolten "samankaltaista tuotetta" koskevat väitteet hylätään.
- (9) Koska muut asianomaiset osapuolet eivät ole esittäneet tarkasteltavana olevaa tuotetta ja samankaltaista tuotetta koskevia huomioita, vahvistetaan väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 7—12 kohdassa esitetyt päätelmät.

D. POLKUMYYNTI

1. Normaaliarvo

a) Vastaavan maan valinta

- (10) Yksi yhteistyössä toimivista kiinalaisista viejistä kiisti Thaimaan valinnan sopivaksi vastaavaksi

markkinatalousmaaksi väittäen, että kyseessä olevien putkien liitososien tuotantokustannukset Thaimaassa ja Kiinan kansantasavallassa eivät ole vertailukelpoisia keskenään. Väitettiin, että Thaimaalla ei ole kotimaista teräsputkien tuotantoa, joka on perusraaka-aine kyseessä olevien liitososien valmistuksessa, ja se on sen vuoksi täysin riippuvainen teräsputkien tuonnista. Väitettiin, että Kiinalla sitä vastoin on suuri kotimainen kapasiteetti ja että kyseisten teräsputkien tuotanto ja kiinalaisten liitososien tuottajien raaka-aineen hankintakustannukset ovat sen vuoksi huomattavasti pienemmät kuin thaimaalaisten tuottajien.

- (11) Ensiksi on huomattava, että kiinalainen viejä ei esittänyt todisteita väitteelleen. Lisäksi kyseessä oleva kiinalainen viejä tai mikään muu asianomainen osapuoli ei ole esittänyt ehdotusta sopivamman vastaavan maan valitsemiseksi.
- (12) Sen lisäksi on korostettava, että Kiinan kansantasavalta ei ole markkinatalousmaa, toisin sanoen, se on maa, jossa valtio omistaa tuotantovälineet kokonaan tai osittain tai ne ovat kokonaan tai osittain valtiosta riippuvaisia. Kyseinen valtion osallistuminen estää luotettavien kotimaan hintojen ja kustannusten muodostumisen, joita voitaisiin muutoin käyttää normaaliarvoa määritettäessä.
- (13) Erityisesti normaaliarvoa määritettäessä Thaimaan osalta komissio on väliaikaisia päätelmiä tehdessään jo huomioinut thaimaalaisten tuottajien erityistilanteen kyseessä olevien liitososien tuotannon raaka-aineena käytettävien teräsputkien tarjonnan osalta. Koska Thaimaassa ei ole teräsputkien tuotantoa, thaimaalaiset tuottajat toivat kaiken teräsputkien muodossa olevan ja maailmanmarkkinahinnoilla ostetun raaka-aineen. Paikan päällä tapahtunut tarkastus osoitti, että kaikille tuoduille teräsputkille on vahvistettu tuontimaksut ja välilliset verot. Todettiin kuitenkin, että kyseiset maksut palautettiin yhteisöön vietyjen liitososien osalta. Oikeudenmukaisen vertailun varmistamiseksi ja asetuksen (ETY) N:o 2423/88 2 artiklan 10 kohdan b alakohdan mukaisesti normaaliarvosta Thaimaan osalta vähennettiin Thaimaan kotimarkkinoilla myydyistä asianomaisten putkien liitososien valmistuksessa käytetyistä teräsputkista kannettuja välillisiä veroja ja tuontimaksuja vastaava määrä.

b) Lopulliset päätelmät normaaliarvosta

- (14) Koska muut osapuolet eivät ole esittäneet uusia todisteita väliaikaisen tullin käyttöönottamisen

jälkeen, väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 13—27 kohdassa esitettyjä kaikkia asianomaisia vientimaita koskevia päätelmiä normaaliarvoista pidetään sen vuoksi lopullisina.

2. Vientihinta

- (15) Kaikkien asianomaisten maiden tuottajien ja viejien vientihinnat määritettiin väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 28—31 kohdassa selitetyllä tavalla, ja koska uusia väitteitä ei ole esitetty, vientihintoja pidetään lopullisina.

3. Vertailu

- (16) Jokaisen tuotelajin normaaliarvoa verrattiin vapaasti tehtaalla -tasolla samassa kaupankäynnin vaiheessa olevan vastaavan lajin vientihintaan, joka perustui koko tutkimusajanjakson painotettuun keskiarvoon. Hintoihin tehtiin tarpeen mukaan tarkistuksia ottaen huomioon hintavertailuun vaikuttavat erot, kuten tuontimaksut ja välilliset verot sekä kuljetus-, vakuutus-, käsittely- ja liitännäiskustannukset sekä pakkaus- ja markkinointikustannukset, maksuehdot ja myyjien palkat. Koska uusia asiaan vaikuttavia tietoja ei esitetty, vahvistettiin väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 32 kohdassa esitetyt päätelmät ja johtopäätökset.

4. Polkumyyntimarginaali

- (17) Asianomaisille maille ja yrityksille lopullisesti vahvistetut painotetut keskimääräiset polkumyymtimarginaalit, jotka ilmaistaan prosenttimääränä cif-hinnoista yhteisön rajalla tullaamatta, ovat seuraavat:

Kiinan kansantasavalta	58,6 prosenttia
Kroatia	58,6 prosenttia

Thaimaa:

— Awaji	39,5 prosenttia
— Benkan	51,3 prosenttia
— TTU	63,4 prosenttia

- (18) Sellaisten asianomaisten maiden tuottajien ja viejien polkumyymtimarginaalien osalta, jotka eivät toimineet yhteistyössä tässä menettelyssä, vahvistetaan uusien väitteiden puuttuessa väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 36 kohdassa esitetyt päätelmät soveltaa asianomaisen maan viejän osalta todettua korkeinta polkumyymtimarginaalia.

- (19) Kiinalaiset osapuolet kiistivät väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 40 kohdassa

olevat komission päätelmät sen osalta, että valituksen tehneet tuottajat edustaisivat suurinta osaa yhteisön kyseessä olevien liitososien tuotannosta ja niitä voitaisiin sen vuoksi pitää osana yhteisön teollisuutta asetuksen (ETY) N:o 2423/88 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti. Erityisesti ne väittivät, että sen jälkeen, kun ruostumattomasta teräksestä valmistetut liitososat ja yksi italialainen tuottaja suljettiin pois tutkimuksesta, jäljelle jääneiden tuottajien ei voida katsoa riittävästi edustavan yhteisön teollisuutta. Lisäksi ne väittivät, että valituksen tehneen tuottajan myynti koostui suurelta osalta muilta tuottajilta ostetuista liitososista.

- (20) Ensimmäisen väitteen osalta tutkimus paljasti, että ruostumattomasta teräksestä valmistetut liitososat muodostivat ainoastaan pienen osan valituksen tehneiden tuottajien kokonaistuotannosta, eivätkä ne ylittäneet 1 prosenttia näiden kokonaistuotannosta.

- (21) Yhden valituksen tehneen tuottajan poissulkemisen osalta vahvistettiin, että väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 5 kohdassa mainittu italialainen tuottaja TECTUBI vetäytyi valituksesta sillä perusteella, että sen valmistamat tuotteet olivat tutkimuksen ulkopuolella eikä niitä tuotu yhteisöön asianomaisista viejämaista. Komission päättäessä, muodostiko viiden jäljelle jääneen tuottajan tuotanto suurimman osan yhteisön kokonaistuotannosta, kyseisen tuottajan tuotanto todellakin suljettiin pois. Edellä mainitun perusteella jäljelle jääneiden valitusta tukeneiden ja yhteistyössä toimineiden tuottajien osuus yhteisön asianomaisten tuotteiden kokonaistuotannosta tutkimusajanjakson aikana oli 85 prosenttia.

- (22) Valituksen tehneiden tuottajien liitososatyypin oston osalta olisi palautettava mieleen, että melkein kaikki tämän alan tuottajat ovat tiettyssä määrin riippuvaisia tiettyjen liitososatyypin ostoista väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 38 kohdassa esitetystä syistä. Tässä suhteessa tutkimus paljasti, että jokaisen valituksen tehneen tuottajan osalta jälleenmyyntiin ostettujen liitososien määrä oli vähemmän kuin 5 prosenttia asianomaisten tuotteiden kokonaistuotannosta. Tämä vastasi selvästi sellaisten tuottajien tavanomaista kauppapolitiikkaa, joiden oli täydennettävä valmistamia tuotteita pienellä osalla tuontituotteita vastatakseen asiakkaiden vaatimuksiin ja kilpaillakseen yhteisön markkinoilla.

- (23) Edellä sanottu huomioon ottaen vahvistetaan väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 37—40 kohdassa esitetyt päätelmät yhteisön teollisuuden määritelmän osalta.

E. YHTEISÖN TEOLLISUUS

F. VAHINKO

1. Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin kumulaatio

- (24) Kiinalaiset osapuolet kiistivät komission päätelmät polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin kumulaatiosta ja väittivät, että huonomman laatunsa vuoksi Kiinasta tuodut liitososat eivät kilpailleet yhteisön markkinoilla yhteisön tuottajien valmistamien liitososien eivätkä Kroatista tai Thaimaasta tuotujen liitososien kanssa. Tämän väitteen ensimmäistä puolta on jo käsitelty 7 ja 8 kohdassa.
- (25) Tutkimuksen kuluessa todettiin, että asianomaiset Kiinasta, Kroatista ja Thaimaasta tuodut tuotteet olivat lajin ja mitan perusteella kaikin puolin samankaltaisia, keskenään vaihdettavia, ja että niitä oli pidetty kaupan yhteisössä samana ajanjaksona ja samanlaisin kaupallisin perustein. Kustakin asianomaisesta maasta kyseisenä ajanjaksona peräisin olevat tuontimäärät olivat huomattavia ja hintojen suuntaukset samanlaisia.
- (26) Näissä olosuhteissa ja uusien asiaan vaikuttavien tietojen puuttuessa vahvistetaan väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 41—44 kohdassa esitetyt johtopäätökset polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin kumulaation osalta.

2. Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin hinnat

- (27) Asianomaisista viejämaista polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin hinnat olivat huomattavasti tutkimusajanjakson aikana yhteisön tuottajien perimiä hintoja alhaisempia. Asianomaisten viejien hintoja verrattiin valituksen tehneiden tuottajien yhteisön markkinoilla perimiin myyntihintoihin tuotelajin ja samassa kaupankäynnin vaiheessa painotettujen keskimääraisten hintojen perusteella.
- (28) Kiinalaiset osapuolet vaativat tarkistuksia yhteisöön viemiensä tuotteiden ja valituksen tehneiden tuottajien myymien tuotteiden välisten laatuerojen osalta.
- (29) Olisi korostettava, että kuten väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 50 kohdassa on esitetty, oikeudenmukaisen vertailun varmistamiseksi vertailukelpoisessa kaupankäynnin vaiheessa tuontihinnat tarkistettiin tuojan bruttovoittomarginaalilla, joka vahvistettiin 12 prosentiksi Kroatista ja Thaimaasta tuotujen tuotteiden osalta. Kiinalaisten tuotteiden osalta myönnettiin huomattavia eroja koskeva hyläytyksen liitososien uudelleentyöstämisen kustannuksista annettujen todisteiden perusteella arvioitu 7 prosentin lisätarkistus, ja se oli jo otettu huomioon väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 51 kohdassa tarkoitettua hinnan alittavuuden marginaalia vahvistettaessa.

- (30) Kiinalaisten osapuolten väite on siksi kiistettävä, ja kaikille viejämaille väliaikaisesti määritetyt hinnan alittavuuden marginaalit vahvistetaan.

3. Yhteisön teollisuuden tila

- (31) Kiinalaiset osapuolet väittivät, että yhteisön tuottajat olivat kannattavia vuosina 1990, 1991 ja 1992 eivätkä ne sen vuoksi kärsineet vahinkoa.
- (32) Tämän väitteen osalta tutkimuksessa todettiin, että kaikkien asianomaisten tuottajien voitot olivat vähäisiä ja pienenivät tai ne kärsivät toistuvia tappioita, ja nämä suuntaukset lisääntyivät tutkimusajanjakson aikana.

4. Vahinkoa koskeva päätelmä

- (33) Edellä esitetyn perusteella ja muiden väitteiden puuttuessa vahvistetaan väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 59 ja 60 kohdassa esitetyt johtopäätökset yhteisön teollisuuden kärsimästä huomattavasta vahingosta asetuksen (ETY) N:o 2423/88 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa merkityksessä.

G. VAHINGON SYY

- (34) Väliaikaisesta tullista annetulla asetuksella komissio päätti, että asianomaisista maista polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheutti huomattavaa vahinkoa yhteisön teollisuudelle, sillä perusteella, että yhteisön tuottajat menettivät 11,5 prosenttia yhteisön markkinoista vuoden 1989 ja tutkimusajanjakson aikana, kun taas polkumyynnillä tapahtunut tuonti saavutti 11,8 prosenttia markkinoista samana ajanjaksona. Lisäksi melkein kaikki yhteisön taloudelliset indikaattorit olivat negatiivisia, ja polkumyynnillä tapahtunut hinnoiltaan yhteisön tuottajien hintoja alhaisemman tuonnin kasvu oli yhtäpitävä yhteisön teollisuuden tilan huonontumisen kanssa.
- (35) Kiinalaiset osapuolet väittivät, että Kiinasta tuodut liitososat eivät ole voineet aiheuttaa vahinkoa yhteisön teollisuudelle, koska kyseessä olevia liitososia ei huonomman laatunsa vuoksi voida pitää samankaltaisina tuotteina asetuksessa (ETY) N:o 2423/88 tarkoitetussa merkityksessä. Väitettiin myös, että asianomaisten tuotteiden tiettyjen liitososien tuonnin huomattava kasvu muista tämän menettelyn ulkopuolella olevista kolmansista maista kuten Itävalasta (kolmas maa tuolloin) ja Sveitsistä olisi pitänyt ottaa huomioon vahinkoa määritettäessä.
- (36) Ensimmäisen väitteen osalta kiinalaisia liitososia ja yhteisössä valmistettuja ja myytyjä liitososia on pidettävä samankaltaisina tuotteina, kuten 6—9 kohdassa on lopullisesti säädetty. Tämä väite on sen vuoksi kiistettävä.

(37) Tietyn Itävalasta ja Sveitsistä peräisin olevan tuonnin kasvun osalta todettiin tutkimuksen aikana, että Sveitsistä peräisin oleva tarkasteltavana olevien liitososien tuonti pieneni 2 813 tonnista vuonna 1989 2 153 tonniin vuonna 1993, ja Itävalasta peräisin oleva tuonti oli pysynyt suhteellisen vakaana: vuonna 1989 se oli 6 251 tonnia ja vuonna 1993 6 641 tonnia. Verrattuna edellä mainittujen maiden tuonnin kehitykseen tuonti Kiinasta kasvoi 451 tonnista vuonna 1989 4 146 tonniin vuonna 1993, toisin sanoen enemmän kuin 800 prosenttia.

(38) Lisäksi Eurostat-tilastojen mukaan Sveitsistä, Itävalasta ja suurimmasta osasta muista menettelyn ulkopuolisista kolmansista maista peräisin olevien samankaltaisten tuotteiden keskimääräisten tuontihintojen todettiin olevan huomattavasti korkeampia kuin polkumyynnillä tuotujen tuotteiden hintojen, eikä mikään osoittanut, että näistä maista peräisin oleva tuonti olisi tapahtunut polkumyynnillä. Sen vuoksi on pidettävä epätodennäköisenä, että muista kolmansista maista peräisin oleva tuonti olisi aiheuttanut vahinkoa yhteisön teollisuudelle. Vaikka ne olisivatkin olleet osallisina yhteisön teollisuuden kärsimään vahinkoon, asianomaisista kolmesta viejämäasta polkumyynnillä tapahtunut tuonti erikseen tarkasteltuna on aiheuttanut yhteisön teollisuudelle vahinkoa.

Sen vuoksi vahvistetaan väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 61—69 kohdassa esitetyt syyt koskevat päätelmät.

H. YHTEISÖN ETU

(39) Kuten väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 70 kohdassa esitettiin, arvioitaessa yhteisön etua on otettava erityisesti huomioon tarve sulkea pois polkumyynnin aiheuttamasta vahingosta johtuvat kauppaa vääristävät vaikutukset ja pitää yllä tehokasta kilpailua. Väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 71—75 kohdassa komissio päätti väliaikaisia päätelmiä varten, että asetuksen (ETY) N:o 2423/88 11 artiklan mukaisesti väliaikaisten polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto on yhteisön edun mukaista.

(40) Kiinalaiset osapuolet väittivät, että polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto ei ole yhteisön käyttäjäteollisuuden edun mukaista. Mitkään todisteet eivät tukeneet tätä väitettä. Lisäksi väliaikaisten polkumyynnin vastaisten tullien käyttöönoton jälkeen mikään asianomaisten Kiinasta, Kroatiaasta ja Thaimaasta tuotujen tuotteiden yhteisön käyttäjä ei ole tehnyt huomautuksia.

(41) Lisätodisteiden puuttuessa vahvistetaan väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 75 kohdassa tehty johtopäätös siitä, että on yhteisön edun mukaista ottaa käyttöön polkumyynnin

vastaiset toimenpiteet tarkasteltavana olevan polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttaman vahingon estämiseksi.

I. SITOUMUS

(42) Yhteistyössä toimineiden kroatialaisen tuottajan ja kolmen thaimaalaisen tuottajan saatua tiedon olenaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella päätettiin suositella lopullisen polkumyyntitullin käyttöönottoa, ne esittivät asianomaisten tuotteiden yhteisöön vientiä koskevat sitoumukset. Näitä esityksiä tutkittuaan komissio päätti pitää sitoumuksia hyväksyttävänä, koska ne poistaisivat polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttaman vahingon asetuksen (ETY) N:o 2423/88 10 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti ja niitä voitaisiin tyydyttävästi valvoa.

(43) Komissio kuuli neuvoa-antavaa komiteaa näiden sitoumusten hyväksymisestä, ja koska joitakin vastaväitteitä esitettiin, se toimitti kertomuksen näistä kuulemisista neuvostolle. Esitetyt sitoumukset hyväksyttiin komission päätöksellä 96/252/EY⁽¹⁾ asetuksen (ETY) N:o 2423/88 9 artiklan ja 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(44) Vaikka kroatialaisten ja thaimaalaisten viejien sitoumukset hyväksyttiin, Kroatiaasta ja Thaimaasta peräisin olevien asianomaisten tuotteiden tuonnissa olisi otettava käyttöön jäännöstulli, jonka tarkoituksena on tukea sitoumuksia välttämällä niiden kiertämistä.

(45) Komission ilmoitettua osapuolille lopulliset päätelmät kaksi yhteistyössä toimivaa kiinalaista viejää antoivat Kiinan kansantasavallan osalta tiedoksi komissiolle aikeensa esittää sitoumus yhdessä oletetun kiinalaisten viranomaisten (MOF-TEC) esittämän yhteisöön suuntautuvan viennin valvontaa koskevan sitoumuksen kanssa. Kuitenkaan komissio ei saanut mitään konkreettista esitystä asianomaisilta kiinalaisilta viejiltä eikä mitään viennin valvontajärjestelmän perustamista koskevaa ehdotusta kiinalaisilta viranomaisilta.

Näissä olosuhteissa päätettiin, että lopulliset toimenpiteet Kiinan kansantasavallan osalta olisi otettava käyttöön arvon perusteella kannettavan polkumyyntitullin muodossa.

J. TULLI

(46) Väliaikaiset toimenpiteet toteutettiin arvon perusteella kannettavan polkumyyntitullin muodossa. Maasta riippuen ne otettiin käyttöön ”pienemmän

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 46

tullin säännön" mukaisesti, ja ne perustuivat joko vahinkomarginaaliin tai vahvistettuun polkumyynnimarginaaliin. Jos vahinkomarginaali oli pienempi kuin todettu polkumyynnimarginaali, tulli perustui tälle pienemmälle tasolle. Kaikissa muissa tapauksissa väliaikainen tulli rajoittui polkumyynnimarginaaliin. Koska polkumyyntiä ja vahinkoa koskeviin päätelmiin ei tehty muutoksia, vahvistetaan väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 76—82 kohdassa esitetyt väliaikaiset päätelmät.

- (47) Niiden jokaisen asianomaisen viejään viejien osalta, jotka eivät vastanneet komission kyselylomakkeeseen eivätkä muutoin ilmoittautuneet, sekä väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 81 kohdassa esitettyä lähestymistapaa koskevien huomioiden puuttuessa asianomaisen maan viejien osalta olisi sovellettava korkeinta vahvistettua tullia.
- (48) Väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 34 kohdassa esitetystä syistä on kaikille asianomaisille Kiinan kansantasavaltaan sijoittautuneille tuottajille ja viejille vahvistettu yksi ainoa tulli.
- (49) Tämän perusteella olisi otettava käyttöön lopulliset polkumyynnitullit arvon perusteella kannettavan polkumyynnitullin muodossa seuraavasti:

Tulli

— Kiinan kansantasavalta	58,6 %
— Kroatia	38,4 %
— Thaimaa	58,9 %.

Tätä tullia ei pitäisi soveltaa sellaisten kroatialaisten ja thaimaalaisten viejien, joiden sitoumukset on hyväksytty, valmistamien ja yhteisöön viemien asianomaisten tuotteiden tuonnissa.

K. VÄLIAIKAISTEN TULLIEN KANTAMINEN

- (50) Todettujen polkumyynnimarginaalien tason ja yhteisön teollisuuden kärsimän vahingon suuruuden huomioon ottaen pidettiin välttämättömänä, että väliaikaisen tullin vakuutena olevat määrät olisi kannettava täysimääräisesti ja lopullisesti kaikkien yritysten osalta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyynnitulli, jota sovelletaan Kiinan kansantasavallasta, Kroatiaasta ja Thai-

maasta peräisin olevien sellaisten raudasta tai teräksestä (lukuun ottamatta ruostumatonta terästä) valmistettujen putkien liitososien (muiden kuin valettujen liitososien, laippojen ja kierteitettyjen liitososien) tuonnissa, joiden ulkoläpimitta on enintään 609,6 millimetriä ja joita käytetään tyssähtäyksessä tai muihin tarkoituksiin ja jotka kuuluvat CN-koodeihin ex 7307 93 11 (Taric-koodi 7307 93 11*90), ex 7307 93 19 (Taric-koodi 7307 93 19*90), ex 7307 99 30 (Taric-koodi 7307 99 30*91) ja ex 7307 99 90 (Taric-koodi 7307 99 90*91).

2. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohinnaan sovellettava tulli on seuraava:

	Tulli	Taric-lisäkoodi
Kiinan kansantasavalta	58,6 %	—
Kroatia	38,4 %	8881
Thaimaa	58,9 %	8851

Poikkeuksena ovat tuodut tuotteet, joita valmistavat ja myyvät yhteisöön suuntautuvaan vientiin seuraavat yritykset, joiden sitoumukset on hyväksytty:

— Kroatia (Taric-lisäkoodi 8880):

— Zeljezara Sisak, Zagreb

— Thaimaa (Taric-lisäkoodi 8850):

— Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd, Samutprakarn,

— Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng-Samutprakarn,

— TTU Industrial Corp. Ltd, Bangkok.

3. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä.

2 artikla

Väliaikaisen tullin vakuutena olevat määrät kannetaan täysimääräisesti ja lopullisesti asetuksen (EY) N:o 2318/95 mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 1996.

Neuvoston puolesta

L. DINI

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 585/96,

annettu 28 päivänä maaliskuuta 1996,

Algeriasta, Kyproksesta, Egyptistä, Israelista, Jordaniasta, Maltasta, Marokosta, miehitetyiltä alueilta, Tunisiasta ja Turkista peräisin olevien tiettyjen tuotteiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä mainittujen kiintiöiden pidentämistä tai mukauttamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1981/94 muuttamisesta ja tariffikattojen ja yhteisön suorittaman tilastovalvonnan vahvistamisesta viitepaljouksien rajoissa tietyille Kyproksesta, Egyptistä, Jordaniasta, Israelista, Tunisiasta, Syyriasta, Maltasta, Marokosta ja miehitetyiltä alueilta peräisin oleville tuotteille annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 934/95 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1981/94⁽¹⁾ liitteessä II avattiin yhteisön tariffikiintiöt tietyille Israelista peräisin oleville tuotteille,

asetuksen (EY) N:o 934/95⁽²⁾ liitteessä II vahvistettiin viitepaljoudet tietyille Israelista peräisin oleville tuotteille,

odotettaessa Brysselissä 20 päivänä marraskuuta 1995 allekirjoitetun Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion välisen assosioinnin perustavan Euro—Välimeri-sopimuksen voimaantuloa Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön sekä Israelin valtion välinen väliaikainen sopimus kaupasta ja kaupan liitännäistoimenpiteistä allekirjoitettiin 18 päivänä joulukuuta 1995 ja se tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1996; edellä mainitun väliaikaisen sopimuksen Israelista peräisin olevien maataloustuotteiden ja jalostettujen maataloustuotteiden tuontiin yhteisössä sovellettavaa menettelyä koskevassa pöytäkirjassa n:o 1 ja liitteessä VI määrätään tariffikiintiöiden avaamisesta tai viitepaljouksien vahvistamisesta tietyille tuotteille, ja

tämän vuoksi asetus (EY) N:o 1981/94 ja asetus (EY) N:o 934/95 olisi muutettava Israelista peräisin olevien tuot-

teiden osalta; tiettyjen tuotteiden osalta tariffikiintiöiden määriä lisätään neljässä samansuuruisessa erässä, jotka ovat kolme prosenttia kyseisistä määristä, vuosittain 1 päivän tammikuuta 1997 ja 1 päivän tammikuuta 2000 välisenä ajanjaksona; yhteisö takaa Israelille edellä mainitun Euro—Välimeri-sopimuksen päätösasiakirjassa olevassa yhteisön ja Israelin kirjeenvaihtona Uruguayn kierroksen sopimusten täytäntöönpanosta tehdystä sopimuksessa appelsiinien osalta 200 000 tonnin tuonnin alennettuun tulohintaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1981/94 liitteen II Israelia koskeva taulukko tämän asetuksen liitteessä I olevalla taulukolla.

2 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 934/95 liitteessä II Israelista peräisin olevien tuotteiden säädetty viitepaljoudet tämän asetuksen liitteessä II määrätyillä viitepaljouksilla.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä maaliskuuta 1996.

Neuvoston puolesta

A. CLO

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 199, 28.12.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3057/95 (EYVL N:o L 326, 30.12.1995, s. 3)

⁽²⁾ EYVL N:o L 96, 28.4.1995, s. 6

LIITE I

"LIITE II

ISRAEL

Järjestys-numero	CN-koodi	Taric-alajakso	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä vuodessa tai mainitussa jaksossa (tonnia)	Kiintiö-tulli (1)	Alennus-prosentti-määrä tulleista tariffikiintiöt ylittävältä osalta (%)
09.1306	0603 10		Leikkokukat ja kukannuput, tuoreet	19 500	vapaa	0
09.1341	ex 0603 10 69	10 30	Muut leikkokukat ja kukannuput, tuoreet: — tullattaessa 1.1.—15.4.1996 — tullattaessa 1.11.—15.4. seuraavina vuosina	3 180 5 000	vapaa	0
09.1351	0603 90		Kuivatut leikkokukat	100	vapaa	0
09.1309	ex 0701 90 51	15	Uudet perunat: — tullattaessa 1.1.—31.3.1996 — tullattaessa 1.1.—31.3.1997 — tullattaessa 1.1.—31.3.1998 — tullattaessa 1.1.—31.3.1999 — tullattaessa 1.1.—31.3. seuraavina vuosina	20 000 20 600 21 200 21 800 22 400	vapaa	0
09.1342	0702 00		Tuoreet tai jäähdytetyt tomaatit	1 000	vapaa	0
09.1335	ex 0703 10 11 ex 0703 10 19 ex 0709 90 90	20 30 92 93 52 53 54	Tuoreet tai jäähdytetyt kepasipulit: tullattaessa 15.2.—15.5. <i>Muscari comosum</i> -lajin villisipulit: tullattaessa 15.2.—15.5.	13 400	vapaa	60
09.1311	ex 0704 90 90	92 94 95	Kiinankaali: — tullattaessa 1.1.—31.3.1996 — tullattaessa 1.11.1996—31.3.1997 — tullattaessa 1.11.1997—31.3.1998 — tullattaessa 1.11.1998—31.3.1999 — tullattaessa 1.11.—31.3. seuraavina vuosina	600 1 030 1 060 1 090 1 120	vapaa	0
09.1313	0705 11 05 ex 0705 11 10 0705 11 80	35 39	Keräsalaatti: — tullattaessa 1.1.—31.3.1996 — tullattaessa 1.11.1996—31.3.1997 — tullattaessa 1.11.1997—31.3.1998 — tullattaessa 1.11.1998—31.3.1999 — tullattaessa 1.11.—31.3. seuraavina vuosina	180 309 318 327 336	vapaa	0
09.1317	ex 0706 10 00	11 14	Porkkanat: — tullattaessa 1.1.—30.4.1996 — tullattaessa 1.1.—30.4.1997 — tullattaessa 1.1.—30.4.1998 — tullattaessa 1.1.—30.4.1999 — tullattaessa 1.1.—30.4. seuraavina vuosina	6 100 6 283 6 466 6 649 6 832	vapaa	40

[illegible]

Järjestys-numero	CN-koodi	Taric-alajako	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä vuodessa tai mainitussa jaksossa (tonnia)	Kiintiö-tulli (')	Alennus-prosentti-määrä tulleista tariffikiintiöt ylittävältä osalta (%)
09.1325	ex 0805 20 11	11	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satumat), klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit	21 000	vapaa	60
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 13	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 15	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 17	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 19	01				
		03				
		05				
		07				
		09				
		11				
		13				
		15				
		23				
		25				
		33				
		35				
		43				
		45				
		53				
	ex 0805 20 21	55				
		63				
		65				
		13				
		21				
		31				
	ex 0805 20 23	51				
		71				
		13				
		21				
		31				
	ex 0805 20 25	51				
		71				
		13				
		21				
		31				
		51				
		71				

Järjestys-numero	CN-koodi	Taric-alajako	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä vuodessa tai mainitussa jaksossa (tonnia)	Kiintiö- tulli (¹)	Alennus- prosentti- määrä tulleista tariffikiintiöt ylittävältä osalta (%)
09.1325 (jatkuu)	ex 0805 20 27	13				
		21				
		31				
		51				
		71				
	ex 0805 20 29	12				
		14				
		21				
		23				
		31				
		51				
		71				
		91				
	ex 0805 20 31	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 33	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 35	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 37	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 39	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
09.1345	ex 0805 20 21	21	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat), klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit — tullattaessa 15.3.—30.9.	14 000	vapaa	0
		31				
		51				
	ex 0805 20 23	21				
		31				
		51				
	ex 0805 20 25	21				
		31				
		51				
	ex 0805 20 27	21				
		31				
		51				

[illegible]

[illegible]

Järjestys-numero	CN-koodi	Taric-alajako	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä vuodessa tai mainituksessa jaksossa (tonnia)	Kiintiö-tulli (')	Alennus-prosentti-määrä tulleista tariffikiintiöt ylittävältä osalta (%)
09.1359	1905		Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjä oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisiperi ja niiden kaltaiset tuotteet	3 200	70 % maatalouden maksuosasta	0
09.1307	2002 10 10		Kuoritut tomaatit	3 500	vapaa	30
09.1348	2004 90 98		Muut kasvikset, jäädytetyt	1 000	vapaa	0
09.1349	ex 2008 40 71 ex 2008 50 71 ex 2008 70 71 ex 2008 92 74 ex 2008 92 78 ex 2008 99 68	10 10 10 13 30 30	Päärynät viipaleina, öljyssä kiehausetut Aprikoosit viipaleina, öljyssä kiehausetut Persikat viipaleina, öljyssä kiehausetut Hedelmäviipalesekoitukset, öljyssä kiehausetut Hedelmäviipalesekoitukset, öljyssä kiehausetut Omenat viipaleina, öljyssä kiehausetut	100	vapaa	0
09.1301	ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	20 20	Aprikoosin hedelmäliha, lisättyä alkoholia ja sokeria sisältämätön	180	vapaa	0
09.1350	2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78		Hedelmäsekoitukset	250	vapaa	0
09.1331	2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99		Appelsiinimehu	92 600	vapaa	70
09.1333	ex 2009 11 11 ex 2009 11 19 ex 2009 11 91 ex 2009 11 99 ex 2009 19 11 ex 2009 19 19 ex 2009 19 91 ex 2009 19 99	10 10 10 10 91 10 10 10 10	josta: Appelsiinimehut, tuotu enintään 2 l vetävissä pakkauksissa	22 400	vapaa	70

Järjestys-numero	CN-koodi	Taric-alajako	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä vuodessa tai mainitussa jaksossa (tonnia)	Kiintiö-tulli ⁽¹⁾	Alennus-prosentti-määrä tulleista tariffikiintiöt ylittävältä osalta (%)
09.1319	2009 50		Tomaattimehu	10 200	vapaa	60
09.1352	2204 21 10 ex 2204 21 79 ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 ex 2204 21 83 ex 2204 21 83 ex 2204 21 84 ex 2204 21 84 ex 2204 21 84 ex 2204 21 94 ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99	79 80 79 80 10 79 80 10 79 80 10 80 10 80 80	Muut viinit	1 610 hl	0	0

⁽¹⁾ Tullittomuutta tai tullen alennusta sovelletaan ainoastaan arvotulliin lukuun ottamatta järjestysnumerosta 09.1352 järjestysnumeroon 09.1359 kuuluvia tuotteita.

⁽²⁾ 200 000 tonnin kiintiöön (järjestysnumero 09.1324) ajanjaksolla 1.12.1995—31.5.1996 sovellettava tulohinta, josta lähtien yhteisön WTO:lle tekemien myönnytysten luettelossa määrätty ylimääräinen paljoustulli on nolla, vastaa 275 ecua tonnilta.

Jos erän tulohinta on kaksi, neljä, kuusi tai kahdeksan prosenttia alaisempi kuin 275 ecun tulohinta tonnilta, paljoustulli vastaa vastaavasti kaksi, neljä, kuusi tai kahdeksan prosenttia kyseisestä tulohinnasta.

Jos erän tulohinta on alaisempi kuin 92 prosenttia 275 ecun tulohinnasta tonnilta, sovelletaan WTO:lle vahvistettua paljoustullia.”

LIITE II

"Israelista peräisin olevien tuotteiden viitepaljoudet

Järjestys-numero	CN-koodi	Taric-alajako	Tavaran kuvaus	Ajanjakso	Alkupe-rämaa	Viite-paljous (tonnia)
18.0060	ex 0709 30 00	10 20 30 60	Munakoisot	1.12.—30.4. seuraavana vuonna	Israel	1 140
18.0120	0804 40		Avokadot	1.1.—31.12.	Israel	37 200
18.0130	ex 0806 10 29	46 50 60 70	Tuoreet syötäväiksi tarkoitetut viinirypäleet	15.5.—14.7.	Israel	2 280
18.0150	ex 0810 50 00	10	Kiivit	1.1.—30.4.	Israel	240
18.0160	ex 0812 90 95	11 20	Muut sitrushedelmät, murskattuina, väliaikaisesti säilöttyinä	1.1.—31.12.	Israel	1 320
18.0190	2008 30 51 2008 30 71		Greipit ja pomelot lohkoina	1.1.—31.12.	Israel	16 440
18.0215	ex 2008 30 79	10	Greipit ja pomelot, muuten kuin lohkoina	1.1.—31.12.	Israel	2 400
18.0220	ex 2008 30 91	11 12 13 19 91 92	Greipit ja pomelot lohkoina Greipit ja pomelot, muuten kuin lohkoina Sitrushedelmäliha Hienonnetut sitrushedelmät	1.1.—31.12.	Israel	3 480
18.0225	ex 2008 30 99	11	Greipit ja pomelot lohkoina	1.1.—31.12.	Israel	5 000
18.0240	2009 20 11 2009 20 19 2009 20 99		Greippi- ja pomelomehu	1.1.—31.12.	Israel	34 440"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 586/96,

annettu 1 päivänä huhtikuuta 1996,

tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 344/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on aiheellista selvittää ilmaisia 'pujopaita' ja 'liivit' yhdistetyn nimikkeistön 61 ryhmän 3 huomautuksen b kohdassa; sen vuoksi on tarpeen täydentää yhdistetyn nimikkeistön 61 ryhmän 1 lisähuomautusta; asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liite I on näin ollen muutettava,

tullikodeksikomitean tariffi- ja tilastonimikkeistöjaosto ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevan 61 ryhmän 1 lisähuomautuksen toinen alakohta seuraavasti:

"Tällöin

- käytetty kangas voi olla valkaisematon, valkaistu, värjätty, erivärisistä langoista valmistettu tai painettu,
- pujopaidat ja liivit luokitellaan yhdistelmäasun osiksi, jos alavartalon peittäväksi vaatekappaleeksi suunnitellussa yhdistelmäasun osassa ei ole resoria ja jos pujopaidoissa ja liiveissä on välittömästi neulonnan yhteydessä syntynyt resori eikä kiinni ommeltu resori."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenäensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 49, 28.2.1996, s. 1

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 587/96,

annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,

maito- ja maitotuotealaa koskevista jäsenvaltioiden ja komission välisistä tiedon-
annoista annetun asetuksen (ETY) N:o 210/69 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

"6 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle:

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2931/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 28 artiklan,

1) Joka arkipäivä ennen kello kahdeksatoista:

sekä katsoo, että

- a) — vientitukea koskevan maitotuotteiden nimikkeistökoodin ja määräpaikkakoodin mukaan jaotellut määrät, joille on sinä päivänä haettu komission asetuksen (EY) N:o 1466/95⁽³⁾ 1 artiklassa tarkoitettua todistusta,

tai

- tarvittaessa se, ettei todistushakemuksia ole jätetty,

komission asetuksessa (ETY) N:o 210/69⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2452/95⁽⁴⁾, säädetään säännöllisistä komissiolle tehtävistä maitotuotteiden markkinoita koskevista tiedonannoista; Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen täytäntöön panemiseksi vaaditaan viennistä, ja erityisesti todistushakemuksista ja niiden heinäkuusta 1995 alkaen tapahtuvasta käytöstä, lisätietoja tai yksityiskohtaisempia tietoja, jotta voidaan varmistaa sopimusvelvoitteiden noudattaminen; saatu kokemus on osoittanut, että tiettyjä lisätietoja koskevia säännöksiä on tulkittu eri tavoilla eri jäsenvaltioissa; tämän takia niitä olisi täsmennettävä,

- b) vientitukea koskevan maitotuotteiden nimikkeistökoodin ja määräpaikkakoodin mukaan jaotellut määrät, joille on sinä päivänä haettu asetuksen (EY) N:o 1466/95 6 artiklassa tarkoitettua väliaikaista todistusta, sekä määräaika urakkatarjouksen tekemiseksi tarjouskilpailussa sekä niiden tuotteiden määrä, joita tarjouskilpailuilmoitus koskee,

komission asetuksessa (EY) N:o 398/96⁽⁵⁾, joka muuttaa asetuksen (EY) N:o 1466/95⁽⁶⁾, säädetään Kanadasta tapahtuvaa juustojen vientiä koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä; on tarpeen säätää siihen liittyvien tietojen välittämisestä, ja

- c) vientitukea koskevan maitotuotteiden nimikkeistökoodin ja määräpaikkakoodin mukaan jaotellut määrät, joille on sinä päivänä annettu b alakohdassa tarkoitettu todistus tai joiden osalta hakemus on hylätty, sekä yksikkö, josta tarjouskilpailu on lähtöisin, sekä väliaikaisen todistuksen päivämäärä ja määrä, jota se koskee.

maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoaan puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

2) Ennen joka kuukauden kuudettatoista päivää edellisen kuukauden osalta:

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

- a) sellaisten todistushakemusten vientitukea koskevan maitotuotteiden nimikkeistökoodin mukaan jaotellut määrät, jotka on peruutettu asetuksen (EY) N:o 1466/95 8 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti, sekä kyseisen tuen määrä,

- b) sellaisten todistusten vientitukea koskevan maitotuotteiden nimikkeistökoodin mukaan jaotellut määrät, joihin on sovellettu komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁷⁾ 33 artiklan 2 kohdan viimeistä alakohtaa, sekä kyseisen tuen määrä,

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 210/69 6 artikla seuraavasti:

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13⁽²⁾ EYVL N:o L 307, 20.12.1995, s. 10⁽³⁾ EYVL N:o L 28, 5.2.1969, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 252, 20.10.1995, s. 12⁽⁵⁾ EYVL N:o L 54, 5.3.1996, s. 26⁽⁶⁾ EYVL N:o L 144, 28.6.1995, s. 22

- c) vientitukea koskevan maitotuotteiden nimikkeistökoodin mukaan jaotellut määrät, joita ei ole viety niitä koskevien todistusten voimassaolon päättymisen jälkeen, sekä lisäksi lopulliset todistukset, jotka on myönnetty asetuksen (EY) N:o 1466/95 9 a artiklan mukaisesti, sekä vastaavat tuen määrät,
- d) vientitukea koskevan maitotuotteiden nimikkeistökoodin mukaan jaotellut määrät, joille on hyväksytty asetuksen (EY) N:o 1466/95 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettun koodin vaihto,
- e) vientitukea koskevan maitotuotteiden nimikkeistökoodin mukaan jaotellut määrät, joille on annettu lopullinen todistus asetuksen (EY) N:o 1466/95 9 a artiklan mukaisesti.
- 3) Ennen joka kuukauden kuudettatoista päivää n-2 kuukauden osalta:
- a) CN-koodin ja määräpaikkakoodin mukaan jaotellut tukea saaneet tai saamatta jääneet määrät, joiden osalta tullimuodollisuudet on täytetty,
- b) vientitukea koskevan maitotuotteiden nimikkeistökoodin mukaan jaotellut määrät, joiden kuvaus on muutettu asetuksen (EY) N:o 1466/95 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla; tiedonannosta on käytävä ilmi, tarkoitetaanko a vai b kohtaa,
- c) vientitukea koskevan maitotuotteiden nimikkeistökoodin mukaan jaotellut määrät, joihin on

sovellettu komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (**) 20 artiklan 3 kohdan säännöksiä, sekä todistukseen merkityn määräpaikan mukaisen tuen ja tosiasiallisesti sovelletun tuen erotus.

- 4) Joka viikon viimeisenä arkipäivänä edellisen viikon osalta vientitukea koskevan maitotuotteiden nimikkeistökoodin mukaan jaotellut määrät, joille on haettu asetuksen (EY) N:o 1466/95 1 a artiklassa tarkoitettuja todistuksia, erottaen toisistaan:
- i) määrät tukihakemuksen kanssa
- ii) määrät ilman tukihakemusta.
- 5) Edellä 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut tiedot on toimitettava IDES-järjestelmän välityksellä, muut tiedot telekopiona tai teleksillä.

(*) EYVL N:o L 144, 28.6.1995, s. 22

(**) EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

(***) EYVL N:o L 351, 14.12.1987, s. 1"

2 artikla

Jäsenvaltioiden on varmistuttava siitä, että asetuksen (ETY) N:o 210/69 6 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti jo annettuja tietoja täydennetään tässä asetuksessa tarkoitetuilla lisätiedoilla ennen 1 päivää heinäkuuta 1996.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 588/96,**annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,****asetuksesta (EY) N:o 1372/95 poikkeamisesta siipikarjanliha-alan vientitodistusten antopäivän osalta viikolla 8 päivästä 14 päivään huhtikuuta 1996**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2916/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan ja 8 artiklan 12 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1372/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 180/96⁽⁴⁾, vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt siipikarjanliha-alan vientitodistusjärjestelmän soveltamisesta,

asetuksessa (EY) N:o 1372/95 säädetään, että vientitodistukset siipikarjanliha-alan tuotteille annetaan todistushakemusten jättöviikkoa seuraavana maanantaina, jos komissio ei välillä toteuta erityistoimenpiteitä; 1 päivästä 7 päivään huhtikuuta 1996 esiintyy hallinnollisia vaikeuksia, ja sen vuoksi on tarpeen siirtää tämän viikon kuluessa

jätettyjen hakemusten määräaika keskiviikkoon 10 päivään huhtikuuta 1996, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1372/95 3 artiklan 3 kohdasta poiketen siinä tarkoitetut todistukset, joiden hakemukset on jätetty 1 päivänä huhtikuuta 1996 alkavalla ja 7 päivänä huhtikuuta 1996 päättyvällä viikolla, annetaan keskiviikkona 10 päivänä huhtikuuta 1996, jos komissio ei ennen sitä toteuta yhtäkään mainitun asetuksen 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista erityistoimenpiteistä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 77

⁽²⁾ EYVL N:o L 305, 19.12.1995, s. 49

⁽³⁾ EYVL N:o L 133, 17.6.1995, s. 26

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 25, 1.2.1996, s. 27

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 589/96,

annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja tiettyihin maataloustuotteiden jalostamisessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavista järjestelyistä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 715/90 soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta naudanliha-alalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren (AKT) valtioista tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja tiettyihin maataloustuotteiden jalostamisessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavista järjestelyistä 4 päivänä maaliskuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 715/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2916/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan,

ottaa huomioon 1 päivästä tammikuuta 1996 voimassa olevista siirtymätoimenpiteistä 20 päivänä joulukuuta 1995 tehdyn AKT—EY-ministerineuvoston päätöksen N:o 6/95⁽³⁾ ja erityisesti sen 2 ja 4 artiklan,

sekä katsoo, että

neljännen AKT—EY-yleissopimuksen soveltamisen puolivälissä tehtävän, tietyistä AKT-valtioista peräisin olevan naudanlihan tuontimenettelyn tarkistuksen yhteydessä yleissopimuksen liitteessä olevassa pöytäkirjassa n:o 7 määrätty paljoustullin alennus on korotettu 90 prosentista 92 prosenttiin; Namibian osalta määriksi, joihin erityistä tuontimenettelyä sovelletaan, on vahvistettu 13 000 tonnia; kyseiset muutokset ovat selkeitä ja ehdottomia sitoumuksia,

AKT—EY-ministerineuvosto hyväksyi päätöksellä N:o 6/95 siirtymätoimenpiteinä määräyksiä, jotka ovat voimassa Lomé'n yleissopimuksen tarkistamisesta tehdyn sopimuksen voimaantuloon asti ja joiden nojalla tiettyjä yleissopimuksen muutoksia voidaan soveltaa ennakolta; mainitun päätöksen mukaan naudanlihaa koskevia määräyksiä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996,

on syytä säätää edellä mainittujen toimenpiteiden täytäntöönpanon edellyttämistä yksityiskohtaisista säännöistä; näyttää aiheelliselta koota yhteen komission asetukseen kaikki AKT-naudanlihan tuontimenettelyä koskevat säännökset ja erityisesti tuontitodistusten hakemista ja antamista koskevat säännökset ja kumota asetuksessa (ETY) N:o 715/90 säädettyjen naudanliha-alan erityisten tuontijärjestelyjen tilapäisestä mukauttamisesta Uruguayn kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn

maataloussopimuksen täytäntöönpanoa varten annettu komission asetus (EY) N:o 1636/95⁽⁴⁾,

on tarpeen säätää, että kyseistä järjestelyä hallinnoidaan tuontitodistusten avulla; tätä varten on syytä säätää erityisesti hakemusten esittämistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä hakemuksissa ja todistuksissa mainittavista tiedoista, tarvittaessa poiketen siitä, mitä maataloustuotteiden tuonti- ja vientitodistusten sekä ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2137/95⁽⁶⁾, sekä naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2037/87 kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2856/95⁽⁸⁾, tietyissä säännöksissä säädetään, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Botswanasta, Keniasta, Madagaskarilta, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevia naudanlihatuotteita koskevat tuontitodistukset annetaan tässä asetuksessa määritellyin edellytyksin ja asetuksen (ETY) N:o 715/90 4 artiklassa vahvistettujen määrien rajoissa tonneina luutonta lihaa ilmaistuna.

Namibian osalta tuontitodistukset annetaan 13 000 tonnin vuosittaisen määrän rajoissa.

2. Tässä asetuksessa 100 kilogrammaa luutonta naudanlihaa vastaa

— 130 kilogrammaa luullista lihaa,

— 260 kilogrammaa eläviä nautaeläimiä,

— 100 kilogrammaa tariffinimikkeisiin CN 0206, 0210 ja 1602 kuuluvia tuotteita.

(¹) EYVL N:o L 155, 6.7.1995, s. 25

(²) EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

(³) EYVL N:o L 214, 8.9.1995, s. 21

(⁴) EYVL N:o L 143, 27.6.1995, s. 35

(⁵) EYVL N:o L 299, 12.12.1995, s. 10

(¹) EYVL N:o L 84, 30.3.1990, s. 85

(²) EYVL N:o L 305, 19.12.1995, s. 49

(³) EYVL N:o L 327, 30.12.1995, s. 32

2 artikla

1. Yhteisessä tullitariffissa vahvistettua paljoustullia alennetaan 92 prosentilla liitteessä I tarkoitettujen ja tämän asetuksen mukaisesti tuotujen tuotteiden osalta.

2. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdasta huolimatta 1 kohdan mukainen tullinalennus ei koske tuontitodistuksessa ilmoitetut määrät ylittäviä määriä.

3 artikla

1. Tuontitodistushakemuksissa sekä sellaisten tuontituotteiden todistuksissa, joista ei peritä asetuksen (ETY) N:o 715/90 2 artiklan nojalla arvoitullia ja joille mainitun asetuksen 3 artiklan nojalla myönnetään yhteisessä tullitariffissa vahvistetun paljoustullin alennus, on ilmoitettava seuraavaa:

a) otsikon "huomautuksia" alla sekä 24 kohdassa yksi seuraavista maininnoista:

- Producto ACP — Reglamentos (CEE) n° 715/90 y (CE) n° 589/96
- AVS-produkt — förordning (EÖF) nr. 715/90 og (EF) nr. 589/96
- AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EWG) Nr. 715/90 und (EG) Nr. 589/96
- Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΚ) αριθ. 589/96
- ACP product — Regulations (EEC) No 715/90 and (EC) No 589/96
- Produit ACP — règlements (CEE) n° 715/90 et (CE) n° 589/96
- Prodotto ACP — regolamento (CEE) n. 715/90 e (CE) n. 589/96
- ACS-produkt — Verordningen (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 589/96
- Produto ACP — Regulamentos (CEE) n° 715/90 e (CE) n° 589/96
- AKT-tuote — asetus (ETY) N:o 715/90 ja (EY) N:o 589/96
- AVS-produkt — förordning (EEG) nr 715/90 och (EG) nr 589/96;

b) 8 kohdassa sen valtion nimi, josta tuote on peräisin.

2. Todistus velvoittaa tuomaan tavaraa ilmoitetusta valtiosta.

3. Todistushakemuksia voi jättää ainoastaan kunkin kuukauden ensimmäisen kymmenen päivän aikana.

4. Jäsenvaltion on ilmoitettava hyväksyttävistä hakemuksista komissiolle viimeistään toisena työpäivänä hakemusten jättämisen määräajan päätyttyä.

Näihin ilmoituksiin on sisällyttävä hakemuksissa mainitut määrät kunkin kolmannen maan osalta ryhmiteltyinä

tapauksesta riippuen CN-koodien tai CN-koodiryhmien mukaan.

5. Jos hyväksyttäviä hakemuksia ei ole jätetty, jäsenvaltioiden on ilmoitettava siitä komissiolle 4 kohdassa tarkoitettussa määräajassa.

4 artikla

1. Komissio päättää kunkin kolmannen maan osalta, missä määrin hakemukset voidaan hyväksyä. Jos kolmasta maasta peräisin olevien tuotteiden määrät, joille todistuksia on haettu, ylittävät kyseiselle maalle varatun määrän, komissio vahvistaa haetuille määrille yhtenäisen vähennysprosentin.

Jos jotakin kolmatta maata koskevien hakemusten kokonaismäärä on pienempi kuin kyseiselle maalle varattu määrä, komissio määrittelee jäljellä olevan määrän.

2. Komission hyväksymispäätösten mukaisesti todistuksia annetaan kunkin kuukauden 21 päivänä.

5 artikla

Tässä asetuksessa säädettyjen tuontitullien alennusta koskevien järjestelyjen mukaista tuontia voidaan harjoittaa ainoastaan, jos viejämaiden toimivaltaiset viranomaiset varmentavat kyseisten tuotteiden alkuperän näihin sovellettavia alkuperäsääntöjä noudattaen Lomessa 15 päivänä joulukuuta 1989 allekirjoitetun neljännen AKT—ETY-yleissopimuksen pöytäkirjan n:o 1 mukaisesti.

6 artikla

1. Ennen kunkin kuukauden viidettä päivää jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle niiden tuotteiden määrä, joille on annettu AKT-tuontitodistuksia edellisen kalenterikuukauden aikana.

2. Tässä artiklassa säädetyt ilmoitukset on tehtävä liitteen II mukaisesti.

7 artikla

Asetusten (ETY) N:o 3719/88 ja (EY) N:o 1445/95 säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

8 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1636/95.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Edellä olevia 1 ja 2 artiklaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Edellä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet

Código NC
KN-kode
KN-Code
Κωδικός ΣΟ
CN code
Code NC
Codice NC
GN-code
Código NC
CN-koodi
KN-nummer
0102 90 05
0102 90 21
0102 90 29
0102 90 41
0102 90 49
0102 90 51
0102 90 59
0102 90 61
0102 90 69
0102 90 71
0102 90 79
0201 10 00
0201 20 20
0201 20 30
0201 20 50
0201 20 90
0201 30 00
0202 10 00
0202 20 10
0202 20 30
0202 20 50
0202 20 90
0202 30 10
0202 30 50
0202 30 90
0206 10 95
0206 29 91
0210 20 10
0210 20 90
0210 90 41
0210 90 90
1602 50 10
1602 90 61

NB: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) n° 2658/87 del Consejo, modificado (DO n° L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Rådets ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1).

NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates bestimmt (ABl. Nr. L 256 vom 7. 9. 1987, S. 1).

NB: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1).

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Council Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1).

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, modifié (JO n° L 256 du 7. 9. 1987, p. 1).

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio modificato (GU n. L 256 del 7. 9. 1987, pag. 1).

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1).

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página, são definidos no Regulamento (CEE) n° 2658/87 do Conselho, alterado (JO n° L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

HUOM: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 (EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1).

Anm: KN-numren och fotnoterna definieras i rådets ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1).

LIITE II

AKT-tuotteita koskevat todistukset

[joihin viitataan asetuksessa (EY) N:o 589/96]

(tonneina)

CN-koodi							
		Madagaskar	Botswana	Swazimaa	Kenia	Zimbabwe	Namibia
	Koodi	370	391	393	346	382	389
— 0102 90 05							
— 0102 90 21, 0102 90 29							
— 0102 90 41—0102 90 79							
— 0201 10 00, 0201 20 20							
— 0201 20 30							
— 0201 20 50							
— 0201 20 90							
— 0201 30, 0206 10 95							
— 0202 10, 0202 20 10							
— 0202 20 30							
— 0202 20 50							
— 0202 20 90							
— 0202 30 10							
— 0202 30 50							
— 0202 30 90, 0206 29 91							
— 0210 20 10							
— 0210 20 90, 0210 90 41							
— 0210 90 90							
— 1602 50 10, 1602 90 61							

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 590/96,
annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,
asetuksesta (EY) N:o 1370/95 poikkeamisesta sianliha-alan vientitodistusten anto-
päivän osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan, 13 artiklan 12 kohdan ja 22 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1370/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2739/95⁽⁴⁾, vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt sianliha-alan vientitodistusjärjestelmän soveltamisesta,

asetuksessa (EY) N:o 1370/95 säädetään, että vientitodistukset sianliha-alan tuotteille annetaan sitä viikkoa, jonka kuluessa todistushakemukset on jätetty, seuraavana maanantaina, jos komissio ei sillä välin toteuta erityistoimenpiteitä; 1 päivän huhtikuuta ja 7 päivän huhtikuuta 1996 välisellä viikolla esiintyy hallinnollisia vaikeuksia, ja

tämän vuoksi on tarpeen siirtää tämä määräaika kyseisen viikon aikana jätettyjen hakemusten osalta keskiviikkoon 10 päivään huhtikuuta 1996, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1370/95 3 artiklan 3 kohdasta poiketen siinä tarkoitetut todistukset, joita koskevat hakemukset on jätetty 1 päivän huhtikuuta ja 7 päivän huhtikuuta 1996 välisellä viikolla, annetaan keskiviikkona 10 päivänä huhtikuuta 1996, jos komissio ei ennen sitä toteuta mitään mainitun asetuksen 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista erityistoimenpiteistä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL N:o L 133, 17.6.1995, s. 9

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 285, 29.11.1995, s. 11

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 591/96,

annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,

durumvehnän kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea tai vientimaksua koskevan tarjouskilpailun avaamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 tietyistä yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä, vientitukien myöntämisestä ja häiriötilanteessa toteutettavista toimenpiteistä vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 95/96⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

viljamarkkinoiden tämänhetkisen tilanteen takia on aiheellista avata asetuksen (ETY) N:o 1501/95 4 artiklassa tarkoitettu durumvehnän vientitukea tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu,

yksityiskohtaiset säännöt tarjouskilpailumenettelyn soveltamisesta vientituen tai vientimaksun vahvistamista varten on annettu komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95; tarjouskilpailusitoumuksiin kuuluu velvoite jättää vientitodistushakemus; tarjouskilpailuvakuus, jonka suuruus on 12 ecua tonnia kohti ja joka on annettava tarjousta esittäessä, voi taata tämän velvoitteen noudattamisen,

on tarpeen säätää erityisestä voimassaoloajasta tässä tarjouskilpailussa annetuille todistuksille; tämän voimassaoloajan on vastattava maailmanmarkkinoiden tarpeita meneillään olevan markkinointivuoden osalta; tämän vuoksi vientitodistusten voimassaoloaika on rajoitettava 31 päivään toukokuuta 1996,

vientiä koskevan tarjouskilpailumenettelyn sujuminen edellyttää, että säädetään vähimmäismäärästä sekä toimivaltaisille viranomaisille toimitettujen tarjousten määräajasta ja muodosta, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 18, 24.1.1996, s. 10

1 artikla

1. Järjestetään asetuksen (EY) N:o 1501/95 4 artiklassa säädetty vientitukea tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu.

2. Tarjouskilpailu koskee kaikkiin kolmansiin maihin vietävää durumvehnää.

3. Tarjouskilpailuun voi osallistua 23 päivään toukokuuta 1996 asti. Kyseisen jakson aikana järjestetään viikoittaisia tarjouskilpailuja, joihin liittyvät määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuilmoituksessa.

2 artikla

Tarjous voidaan hyväksyä ainoastaan, jos se koskee vähintään 1 000:ta tonnia.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1501/95 5 artiklan 3 a kohdassa tarkoitettu vakuus on 12 ecua tonnia kohti.

4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁵⁾ 21 artiklan 1 kohdassa säädetään, asetuksen (EY) N:o 1501/95 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettuja vientitodistuksia pidetään niiden voimassaoloajan määrittämistä varten tarjousten jättöpäivänä annettuina.

2. Tässä tarjouskilpailussa annetut vientitodistukset ovat voimassa niiden 1 kohdan mukaisesta antopäivästä alkaen toukokuun 31 päivään 1996 asti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 1521/94⁽⁶⁾ 1 artiklan säännösten soveltamista.

5 artikla

1. Komissio päättää asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 162, 30.6.1994, s. 47

- joko enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet,
- tai vähimmäismaksun vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet,
- tai tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

2. Kun enimmäisvientituki on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

3. Kun vähimmäisvientimaksu on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on vähimmäisvientimaksun suuruinen tai sitä korkeampi.

6 artikla

Jätettyjen tarjousten on saavuttava komissioon jäsenvaltioiden välityksellä viimeistään puolitoista tuntia tarjous-

kilpailuilmoituksessa tarjousten viikoittaiselle jättämiselle asetetun määräajan päättymisen jälkeen. Tarjoukset on välitettävä liitteessä I esitetyn kaavion mukaisesti liitteessä II osoitettuihin teleksi- tai telekopionumeroihin.

Ellei yhtään tarjousta ole jätetty, jäsenmaat ilmoittavat siitä komissiolle edellisessä kohdassa tarkoitetussa määräajassa.

7 artikla

Tarjousten jättämiselle asetetut määräajat vastaavat Belgian aikaa.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

**Viikoittainen tarjouskilpailu kaikkiin kolmansiin maihin vietävän durum vehnän vienti-
tuesta tai vientimaksusta**

[Asetus (EY) N:o 591/96]

[Tarjousten jättämiselle asetetun määräajan päättymisaika (päivämäärä/tunti)]

1	2	3	
Tarjousten tekijöiden numero	Määrä tonneina	A	B
		Vientimaksun määrä ecuina tonnia kohti	Vientituen määrä ecuina tonnia kohti
1			
2			
3			
jne.			

LIITE II

Ainoat yhteydenpidossa Brysseliin [PO VI(C/1)] käytettävät numerot:

- teleksillä: — 22037 AGREC B,
— 22070 AGREC B (kreikkalaiset kirjaimet)
- telekopiolaitteella: — 295 25 15,
— 296 49 56.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 592/96,**annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,****maito- ja maitotuotealan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1466/95 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2931/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 14 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1466/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 398/96⁽⁴⁾, säädetään maito- ja maitotuotealan vientitukien soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä; vientitukijärjestelmän moitteettoman hallinnon varmistamiseksi ja keinottelutarkoituksessa tehtyjen hake-
musten ja järjestelmään liittyvien häiriöiden uhan vähentämiseksi juustojen osalta on tarpeen lyhentää kyseisen asetuksen 4 artiklassa vahvistettua vientitodistuksen voimassaoloaikaa, ja

maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1466/95 4 artiklan a kohta seuraavasti:

"a) CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden osalta toisen todistuksen antokuukautta seuraavan kuukauden loppuun;"

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 307, 20.12.1995, s. 10

⁽³⁾ EYVL N:o L 144, 28.6.1995, s. 22

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 54, 5.3.1996, s. 26

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 593/96,

annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,

asetuksessa (EY) N:o 417/96 säädettyjä naudanlihan lisätariffikiintiöitä koskevien,
maaliskuussa 1996 esitettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä
Puolan tasavallan ja Unkarin tasavallan osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Puolan tasavallalle ja Unkarin tasavallalle neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädettyjen naudanlihan lisätariffikiintiöiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 1 päivästä tammikuuta 30 päivään kesäkuuta 1996 7 päivänä maaliskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 417/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 417/96 1 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan Puolasta ja Unkarista peräisin olevan tuoreen, jäädytetyn tai jäädytetyn naudanlihan sekä Puolasta peräisin olevien valmistettujen tuotteiden määrät, jotka voidaan tuoda erityisedellytyksin 1 päivästä tammikuuta 30 päivään kesäkuuta 1996; naudanlihan määrät, joille tuontitodistuksia on haettu, ovat sellaiset, että hakemukset voidaan hyväksyä kokonaisuudessaan; jalostettuja tuotteita koskevia hakemuksia on kuitenkin vähennettävä suhteellisesti mainitun asetuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kaikki asetuksessa (EY) N:o 417/96 tarkoitettujen kiintiöiden mukaisesti 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 1996 väliselle ajanjaksolle esitetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään seuraavasti:

- a) 100 prosenttia haetuista määristä CN-koodeihin 0201 ja 0202 kuuluvien Puolasta peräisin olevien tuotteiden osalta;
- b) 47,993 prosenttia haetuista määristä CN-koodeihin 0201 ja 0202 kuuluvien Unkarista peräisin olevien tuotteiden osalta;
- c) 13,622 prosenttia haetuista määristä CN-koodeihin 1602 50 31 ja 1602 50 39 kuuluvien tuotteiden osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 9 päivänä huhtikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 59, 8.3.1996, s. 7

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 594/96,

annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,

Israelista peräisin olevien pienikukkaisten ruusujen tuonnin etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon etuustullien soveltamisedellytyksistä tiettyjen Kyproksesta, Israelista tai Jordaniasta ja Marokosta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontiin 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 539/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 4088/87 määritetään etuustullin soveltamisedellytykset isokukkaisiin ruusuihin, pienikukkaisiin ruusuihin, isokukkaisiin neilikoihin (vakiotyyppi) ja tertiineilikoihin (spraytyyppi) vuosittain vahvistettavien tullikiintiöiden rajoissa tuoreiden leikkokukkien yhteisöön tuonnin osalta,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1981/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 539/96, säädetään yhteisön tariffikiintiön vahvistamisesta Kyproksesta, Jordaniasta, Marokosta ja Israelista peräisin oleville tuoreille leikkokukille ja kukannupuille sekä sen hallinnosta,

asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 3 kohdassa säädetään etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta tiettyä alkuperää oleville tietyille tuotteille, jos tuodun tuotteen hinta (täyttä tullimaksua ei vähennetty) vähintään 70 prosentin osalta määristä, joista on käytettävissä hintanoteeraus yhteisön edustavilla markkinoilla, on vähintään 85 prosenttia yhteisön tuottajahinnasta tietyn jakson aikana, laskettuna etuustullin varsinaisesta suspendointipäivästä:

- kahtena peräkkäisenä markkinapäivänä lakkauttamisen jälkeen kyseisen asetuksen 2 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti,
- kolmena peräkkäisenä markkinapäivänä lakkauttamisen jälkeen kyseisen asetuksen 2 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti,

komission asetuksessa (EY) N:o 2524/95⁽⁴⁾ vahvistetaan yhteisön tuottajahinnat neilikoille ja ruusuille järjestelmän soveltamiseksi,komission asetuksessa (ETY) N:o 700/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2917/93⁽⁶⁾, määritetään kyseisen järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁸⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuutassa ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssin soveltamista ja vahvistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁹⁾ sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2853/95⁽¹⁰⁾,Israelista peräisin oleville pienikukkaisille ruusuille asetuksessa (EY) N:o 1981/94 vahvistettu etuustullin soveltaminen keskeytetään komission asetuksella (EY) N:o 320/96⁽¹¹⁾, ja

asetusten (ETY) N:o 4088/87 ja (ETY) N:o 700/88 säännösten mukaisesti toteutettujen hintanoteerausten perusteella olisi todettava, että asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetty edellytykset täyttyvät etuustullin uudelleen käyttöön ottamiseksi Israelista peräisin oleville pienikukkaisille ruusuille; tämän vuoksi etuustulli olisi otettava uudelleen käyttöön,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Israelista peräisin olevien pienikukkaisten ruusujen (CN-koodit ex 0603 10 11 ja ex 0603 10 51) tuonnille asetuksessa (EY) N:o 1981/94, sellaisena kuin se on muutettuna, vahvistettu etuustulli otetaan uudelleen käyttöön.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä huhtikuuta 1996.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 72, 18.3.1988, s. 16⁽²⁾ EYVL N:o L 264, 23.10.1993, s. 33⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 96⁽⁶⁾ EYVL N:o L 299, 12.12.1995, s. 1⁽⁷⁾ EYVL N:o L 45, 23.2.1996, s. 1⁽⁸⁾ EYVL N:o L 382, 31.12.1987, s. 22⁽⁹⁾ EYVL N:o L 79, 29.3.1996, s. 6⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 199, 2.8.1994, s. 1⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 258, 28.10.1995, s. 42

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 595/96,**annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,****Marokosta peräisin olevien suurikukkaisten ruusujen tuonnin etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon etuustullien soveltamisedellytyksistä tiettyjen Kyproksesta, Israelista tai Jordaniasta ja Marokosta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontiin 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 539/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 4088/87 määritetään etuustullin soveltamisedellytykset isokukkaisiin ruusuihin, pienikukkaisiin ruusuihin, isokukkaisiin neilikoihin (vakiotyypin) ja tervetuneilikoihin (spraytyyppi) vuosittain vahvistettavien tullikiintiöiden rajoissa tuoreiden leikkokukkien yhteisöön tuonnin osalta,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1981/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 539/96, säädetään yhteisön tariffikiintiön vahvistamisesta Kyproksesta, Jordaniasta, Marokosta ja Israelista peräisin oleville tuoreille leikkokukille ja kukannupuille sekä sen hallinnosta,

asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 3 kohdassa säädetään etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta tiettyä alkuperää oleville tietyille tuotteille, jos tuodun tuotteen hinta (täyttä tullimaksua ei vähennetty) vähintään 70 prosentin osalta määrästä, joista on käytettävissä hintanoteeraus yhteisön edustavilla markkinoilla, on vähintään 85 prosenttia yhteisön tuottajahinnasta tietyn jakson aikana, laskettuna etuustullin varsinaisesta suspendointipäivästä:

- kahtena peräkkäisenä markkinapäivänä lakkauttamisen jälkeen kyseisen asetuksen 2 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti,
- kolmena peräkkäisenä markkinapäivänä lakkauttamisen jälkeen kyseisen asetuksen 2 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti,

komission asetuksessa (EY) N:o 2524/95⁽⁴⁾ vahvistetaan yhteisön tuottajahinnat neilikoille ja ruusuille järjestelmän soveltamiseksi,komission asetuksessa (ETY) N:o 700/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2917/93⁽⁶⁾, määritetään kyseisen järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁸⁾, 1 artiklassa määriteltäjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuutassa ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssin soveltamista ja vahvistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁹⁾ sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2853/95⁽¹⁰⁾,Marokosta peräisin oleville suurikukkaisille ruusuille asetuksessa (EY) N:o 1981/94 vahvistettu etuustullin soveltaminen keskeytetään komission asetuksella (EY) N:o 423/96⁽¹¹⁾, ja

asetusten (ETY) N:o 4088/87 ja (ETY) N:o 700/88 säännösten mukaisesti toteutettujen hintanoteerausten perusteella olisi todettava, että asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät etuustullin uudelleen käyttöön ottamiseksi Marokosta peräisin oleville suurikukkaisille ruusuille; tämän vuoksi etuustulli olisi otettava uudelleen käyttöön,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Marokosta peräisin olevien suurikukkaisten ruusujen (CN-koodit ex 0603 10 11 ja ex 0603 10 51) tuonnille asetuksessa (EY) N:o 1981/94, sellaisena kuin se on muutettuna, vahvistettu etuustulli otetaan uudelleen käyttöön.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä huhtikuuta 1996.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 72, 18.3.1988, s. 16⁽²⁾ EYVL N:o L 264, 23.10.1993, s. 33⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 96⁽⁶⁾ EYVL N:o L 299, 12.12.1995, s. 1⁽⁷⁾ EYVL N:o L 59, 8.3.1996, s. 19⁽¹⁾ EYVL N:o L 382, 31.12.1987, s. 22⁽²⁾ EYVL N:o L 79, 29.3.1996, s. 6⁽³⁾ EYVL N:o L 199, 2.8.1994, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 258, 28.10.1995, s. 42

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 596/96,**annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,****yhteisön sekä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan ja Tšekin ja Slovakian liittotasavallan väliaikaisissa assosiointisopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (ETY) N:o 584/92 oikaisemisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3491/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiönä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguay'n kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95⁽²⁾,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetään Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan ja Slovakian tasavallan välisissä Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana 1 päivästä tammikuuta 1996 siihen asti, kun tällä hetkellä kyseisten maiden kanssa käytävissä neuvotteluissa tehtävät Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjat tulevat voimaan,

komission asetuksessa (ETY) N:o 584/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 193/96⁽⁴⁾, annetaan yksityiskohtaiset säännöt mainituissa sopimuksissa määrättyjen järjestelmien soveltamisesta maito- ja maitotuotealalla,

kun asetusta (ETY) N:o 584/92 muutettiin asetuksella (EY) N:o 193/96, liitteessä I oleviin C1 ja C2 kohtiin pääsi virhe, jonka vuoksi kyseinen asetus olisi oikaistava 1 päivästä tammikuuta 1996, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maito- ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 584/92 liitteessä I oleva C kohta tämän asetuksen liitteen tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 1
⁽²⁾ EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 31

⁽³⁾ EYVL N:o L 62, 7.3.1992, s. 34
⁽⁴⁾ EYVL N:o L 26, 2.2.1996, s. 7

LIITE

"C. UNKARISTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

1. Tullin alennus: 80 prosenttia

(tonneina)

CN-koodi	Tuote	1 päivästä heinäkuuta 1993 30 päivään kesäkuuta 1994	1 päivästä heinäkuuta 1994 30 päivään kesäkuuta 1995	1 päivästä heinäkuuta 1995 30 päivään kesäkuuta 1996
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicaci cheese 'Moson', Delicaci cheese 'Pelso', Goya, ham-shaped cheese, Karavan, Lajta, Parenyica Sed, Tihany	1 200	1 300	1 400

2. Tullin alennus: 80 prosenttia

(tonneina)

CN-koodi	Tuote	1 päivästä tammikuuta 1996 30 päivään kesäkuuta 1996
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Partnonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicaci cheese 'Moson', Delicaci cheese 'Pelso', Goya, ham-shaped cheese, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany	250"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 597/96,
annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista markkinointivuonna 1995/96 koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1502/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 346/96⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 548/96⁽⁵⁾, ja

asetuksen (EY) N:o 548/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 ecua tonnilta vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti; mainittu poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 548/96 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 548/96 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 13

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 49, 28.2.1996, s. 5

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 80, 30.3.1996, s. 4

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t)	Tuontitulli tuotaessa merikuljetuksena muista satamista ⁽²⁾ (ecua/t)
1001 10 00	Durumvehnä ⁽¹⁾	7,77	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	10,65	0,65
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	10,65	0,65
	keskilaatuinen	23,27	13,27
	heikkolaatuinen	29,13	19,13
1002 00 00	Ruis	43,97	33,97
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	43,97	33,97
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	43,97	33,97
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	61,14	51,14
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	61,14	51,14
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	43,97	33,97

⁽¹⁾ Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1502/95 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

⁽²⁾ Atlantin valtameren kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta [asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 4 kohta] tuoja voi päästä osalliseksi tullinalennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽³⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät (27.3.1996:n ja 1.4.1996:n välisenä aikana):

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	142,02	149,35	144,20	120,04	188,33 ⁽²⁾	152,13 ⁽²⁾
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	43,43	23,47	22,75	14,93	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

⁽²⁾ Fob Meksikonlahti.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 10,74 ecua/t; Suuret järvet/St. Laurent—Rotterdam: 24,03 ecua/t.

3. Tukipalkkiot [asetuksen (EY) N:o 1502/95 4 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta: 0,00 ecua/t].

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 598/96,
annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2933/95 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierröksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 307, 20.12.1995, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
2 päivänä huhtikuuta 1996 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)			(ecua/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo	CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 20	052	83,6	0805 30 20	052	67,1
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	93,1
	068	62,3		400	83,1
	204	98,6		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	46,9		524	100,8
	624	163,2		528	100,2
	999	75,6		600	71,5
0707 00 15	052	104,3	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	624	75,7
	053	156,2		999	79,6
	060	61,0		052	64,0
	066	53,8		064	78,6
	068	69,1		388	105,2
	204	144,3		400	75,0
	624	87,1		404	71,5
	999	96,5		416	72,7
	220	334,0		508	124,6
	999	334,0		512	74,9
0709 10 10	052	104,3	0808 20 37	524	80,4
	204	77,5		528	70,8
0709 90 75	412	54,2		624	86,5
	624	183,9		728	107,3
	999	105,0		800	78,0
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	47,8		804	109,8
	204	44,4		999	85,7
	208	58,0		039	90,4
	212	43,7		052	86,2
	220	53,3		064	72,5
	388	40,5		388	80,1
	400	40,9		400	93,3
	436	41,6		512	64,3
	448	27,4		528	69,4
	600	46,6		624	79,0
	624	58,7		728	115,4
	999	45,7		800	55,8
				804	112,9
				999	83,6

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 599/96,
annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,
siipikarjanliha-alan vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2916/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

siipikarjanliha-alan vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 484/96⁽³⁾, ja

asetuksen (ETY) N:o 2777/75 8 artiklassa mainittujen perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä oleviin

tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2777/75 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksen (EY) N:o 484/96, liitteessä vahvistetut vientituet tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 77

⁽²⁾ EYVL N:o L 305, 19.12.1995, s. 49

⁽³⁾ EYVL N:o L 70, 20.3.1996, s. 25

LIITE

siipikarjanliha-alan vientitukien muuttamisesta 2 päivänä huhtikuuta 1996 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määräpaikka (¹)	Tuen määrä (²)	Tuotekoodi	Tuen määräpaikka (¹)	Tuen määrä (²)
		ecua/100 kpl			ecua/100 kg
0105 11 11 000	01	0,90	0207 25 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	0,90	0207 25 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	0,90	0207 14 20 900	05	6,00
0105 11 99 000	01	0,90	0207 14 60 900	05	6,00
		ecua/100 kg	0207 14 70 190	05	6,00
0207 12 10 900	02	27,00	0207 14 70 290	05	6,00
	03	7,00	0207 27 10 990	05	8,00
0207 12 90 190	02	30,00	0207 27 60 000	04	6,50
	03	7,00	0207 27 70 000	04	6,50

(¹) Määräpaikat ovat:

01 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat,

02 Angola, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat, Jordania, Jemen, Libanon, Iran, Armenia, Azerbaidžan, Georgia, Venäjä, Uzbekistan ja Tadžikistan,

03 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat, Bulgaria, Puola, Unkari, Romania, Slovakia, Tšekki ja edellä 02 kohdassa tarkoitettut,

04 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat, Bulgaria, Puola, Unkari, Romania, Slovakia ja Tšekki,

05 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat, Bulgaria, Puola, Unkari, Romania, Slovakia, Tšekki, Armenia, Azerbaidžan, Valko-Venäjä, Georgia, Kazakstan, Kirgisia, Moldova, Venäjä, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Liettua, Viro ja Latvia.

(²) Tukea voidaan myöntää Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin ainoastaan asetuksissa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, ja (EY) N:o 462/96 säädettyjä ehtoja noudattaen.

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 1 päivänä maaliskuuta 1996,

Kiinan kansantasavallasta, Kroatiasta ja Thaimaasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuontia koskevassa polkumyyntimenettelyssä esitettyjen sitoumusten hyväksymisestä

(96/252/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3283/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1251/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 23 artiklan,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

on kuullut asiasta neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo, että:

- (1) Komissio on asetuksella (EY) N:o 2318/95⁽⁵⁾ ottanut käyttöön väliaikaisen polkumyyntitullin tiettyjen Kiinan kansantasavallasta, Kroatiasta ja

Thaimaasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuonnissa yhteisöön. Neuvosto on asetuksella (EY) N:o 149/96⁽⁶⁾ pidentänyt tämän tullin voimassaoloaikaa kahdella kuukaudella.

- (2) Myöhemmässä menettelyssä vahvistettiin, että vahinkoa aiheuttavan polkumyynnin poistamiseksi olisi toteutettava lopulliset polkumyyntitoimenpiteet. Polkumyyntitutkimuksen tulokset ja päätelmät esitetään kattavasti neuvoston asetuksessa (EY) N:o 584/96⁽⁷⁾.

- (3) Saatuaan tiedon näistä päätelmistä tähän tutkimukseen osallistuneet kroatialainen viejä ja kolme thaimaalaista viejää esittivät komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2423/88 10 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisia sitoumuksia.

- (4) Tutkittuaan asiaa tarkoin ja otettuaan huomioon tarkasteltavana olleen tuonnin erityispiirteet komissio katsoi, että esitetyt sitoumukset poistaisivat polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vahingolliset vaikutukset ja olisivat sopiva korjauskeino kyseessä olevassa tapauksessa. Koska lisäksi asianomaiset kroatialaiset ja thaimaalaiset viejät ovat sitoutuneet toimittamaan komissiolle säännöllisesti

⁽¹⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 122, 2.6.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 234, 3.10.1995, s. 4

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 23, 30.1.1996, s. 1

⁽⁷⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1

yksityiskohtaiset myyntitiedot ja koska näistä maista tapahtuvasta viennistä on yhteisössä vastannut rajallinen määrä ostajia, pääteltiin, että komissio pystyy valvomaan tehokkaasti näiden sitoumusten asianmukaisen noudattamisen.

- (5) Näissä olosuhteissa komissio katsoi, että esitetyt sitoumukset voidaan hyväksyä ja tutkimus tästä syystä päättää kyseessä olevien viejien osalta ilman lopullisten polkumyyntitullien käyttöönottoa.
- (6) Asianomaisille tuottajille ja viejille ilmoitettiin lopullisia polkumyyntitoimenpiteitä koskevan ehdotuksen perustana olleista oleellisista tosiasioista ja näkökohdista, ja niille annettiin tilaisuus esittää kantansa kaikista tutkimukseen liittyvistä seikoista. Tämän johdosta komissio voi, jos sitoumukset peruutetaan tai jos komissiolla on syytä epäillä, että niitä on rikottu, ottaa yhteisön edun niin vaatiessa asetuksen (ETY) N:o 2423/88 10 artiklan 6 kohdan mukaisesti viipymättä käyttöön väliaikaiset tullit asetuksessa (EY) N:o 584/96 esitettyjen polkumyyntitutkimuksen tulosten ja päätelmien perusteella. Lisäksi neuvosto voi tämän jälkeen kyseisessä tutkimuksessa vahvistettujen tosiasioiden perusteella määrätä lopulliset tullit.
- (7) Neuvoa-antavassa komiteassa esitettiin joitakin vastaväitteitä, kun komiteaa kuultiin sitoumusten hyväksymisestä. Tästä syystä komissio toimitti asetuksen (ETY) N:o 2423/88 9 artiklan ja 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti neuvostolle kertomuksen tämän kuulemisen tuloksista ja ehdotti, että polkumyyntitutkimus päätettäisiin hyväksymällä sitoumukset. Koska neuvosto ei edellä mainittujen 9 artiklan ja 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti ole päättänyt toisin, komissiolla on valtuudet tehdä nyt kyseessä oleva päätös.
- (8) Asianomaiselle yhteisön teollisuudelle ilmoitettiin ne tärkeimmät tosiasiat ja näkökohdat, joiden perusteella komissio aikoi hyväksyä esitetyt sitoumukset, eikä sillä ollut mitään asiaa vastaan,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään seuraavien yritysten sitoumukset:

a) Kroatia:

— Zeljezara Sisak, Zagreb,

b) Thaimaa:

— Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd., Samutprakarn,

— Thai Benkan Co. Ltd., Prapadaeng-Samutprakarn,

— TTU Industrial Corp. Ltd., Bangkok,

jotka on esitetty polkumyyntimenettelyssä, joka koskee muun muassa Kroatiaa ja Thaimaasta peräisin olevien sellaisten raudasta tai teräksestä (lukuun ottamatta ruostumatonta terästä) valmistettujen putkien liitososien (muiden kuin valettujen liitososien, laippojen ja kierteitettyjen liitososien) tuontia, joiden ulkoläpimitta on enintään 609,6 millimetriä ja joita käytetään tyssähitsauksessa tai muihin tarkoituksiin ja jotka kuuluvat CN-koodeihin ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 ja ex 7307 99 90.

Sitoumusten hyväksyminen tulee voimaan päivänä, jona asetus (EY) N:o 584/96 tulee voimaan.

2 artikla

Päätetään 1 artiklassa tarkoitettuun polkumyyntimenettelyyn liittyvä tutkimus kyseisessä artiklassa nimettyjen yritysten osalta.

Tehty Brysselissä 1 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja